

Приглашение на родительскую беседу с участием переводчика

Уважаемые родители!

Данным письмом приглашаем Вас на родительскую беседу, во время которой мы хотели бы поговорить о Вашем ребенке. (1)

Беседа состоится _____ в _____. (2)

Эта беседа будет проходить при участии переводчика, что поможет нам лучше понять друг друга. Переводчик не является работником нашего учреждения. Он несет обязательство о неразглашении информации. Его/ее единственной задачей будет перевод беседы. (3)

Пожалуйста, сообщите нам, сможете ли Вы прийти в указанную дату. Просим Вас о пунктуальности, поскольку мы запланируем для этой встречи свое время, а также понесем расходы за работу переводчика. (4)

Я могу/Мы можем прийти на беседу в указанное время и выражаю/выражаем свое согласие с участием переводчика в данной беседе. (5)

Einladung zum Elterngespräch mit Sprachmittlung

Sehr geehrte Eltern,

hiermit möchten wir Sie gerne zu einem Elterngespräch einladen, um uns über Ihr Kind auszutauschen. (1)

Das Gespräch findet am _____ um _____ statt. (2)

An diesem Gespräch wird ein*e Sprachmittler*in teilnehmen, damit wir gut miteinander sprechen können. Diese*r Sprachmittler*in gehört nicht zu unserer Einrichtung und unterliegt der Schweigepflicht. Seine/ihre einzige Aufgabe ist es, in unserem Gespräch zu übersetzen. (3)

Bitte teilen Sie uns mit, ob Sie den Termin wahrnehmen können. Da wir uns für Sie Zeit nehmen und der*die Sprachmittler*in bezahlt wird, bitten wir Sie unbedingt, pünktlich zu erscheinen. (4)

Ich kann/Wir können an dem Termin teilnehmen und bin/sind damit einverstanden, dass ein*e Sprachmittler*in am Gespräch teilnimmt. (5)

Дата:/Datum: _____

Подпись родителей/Unterschrift Eltern: _____



Приглашение на родительскую беседу с участием переводчика

Уважаемые родители!

Данным письмом приглашаем Вас на родительскую беседу, во время которой мы хотели бы поговорить о Вашем ребенке. (1)

Беседа состоится _____ в _____. (2)

Эта беседа будет проходить при участии переводчика, что поможет нам лучше понять друг друга. Переводчик не является работником нашего учреждения. Он несет обязательство о неразглашении информации. Его/ее единственной задачей будет перевод беседы. (3)

Пожалуйста, сообщите нам, сможете ли Вы прийти в указанную дату. Просим Вас о пунктуальности, поскольку мы запланируем для этой встречи свое время, а также понесем расходы за работу переводчика. (4)

Я могу/Мы можем прийти на беседу в указанное время и выражаю/выражаем свое согласие с участием переводчика в данной беседе. (5)

Einladung zum Elterngespräch mit Sprachmittlung

Sehr geehrte Eltern,

hiermit möchten wir Sie gerne zu einem Elterngespräch einladen, um uns über Ihr Kind auszutauschen. (1)

Das Gespräch findet am _____ um _____ statt. (2)

An diesem Gespräch wird ein*e Sprachmittler*in teilnehmen, damit wir gut miteinander sprechen können. Diese*r Sprachmittler*in gehört nicht zu unserer Einrichtung und unterliegt der Schweigepflicht. Seine/ihre einzige Aufgabe ist es, in unserem Gespräch zu übersetzen. (3)

Bitte teilen Sie uns mit, ob Sie den Termin wahrnehmen können. Da wir uns für Sie Zeit nehmen und der*die Sprachmittler*in bezahlt wird, bitten wir Sie unbedingt, pünktlich zu erscheinen. (4)

Ich kann/Wir können an dem Termin teilnehmen und bin/sind damit einverstanden, dass ein*e Sprachmittler*in am Gespräch teilnimmt. (5)

Дата:/Datum: _____

Подпись родителей/Unterschrift Eltern: _____